

Our Lifelong Pursuit

我們一生的追求

Introduction:

What are you pursuing in your life?

引言：

你的人生在追求什麼？

The Pursuit of my life:

**In love, live out the purposes and mission
in my life with peace and joy.**

我人生的追求：

在愛裡平安喜樂的活出

我人生的目的與使命。

The purpose in my life 我的人生的目的

Q : What is the chief end of man?

A : Man's chief end is to glorify God,
and to enjoy him forever.

問：人生的首要目的是什麼？

答：榮耀神，並永遠以神為樂。

The mission that I should carry out 我人生當行的使命

The Great Commission 大使命

(I) Know that bearing fruit is necessary

認識結果子是必須的

17 Likewise, every good tree bears good fruit, but a bad tree bears bad fruit. 18 A good tree cannot bear bad fruit, and a bad tree cannot bear good fruit. 19 **Every tree that does not bear good fruit is cut down and thrown into the fire.**

17 這樣、凡好樹都結好果子、惟獨壞樹結壞果子。

18 好樹不能結壞果子、壞樹不能結好果子。

19 凡**不結好果子**的樹、就砍下來、丟在火裏。

Matthew 馬太福音 7:17-19

¹ “I am the true vine, and my Father is the gardener. ² **He cuts off every branch in me that bears no fruit**, while every branch that does bear fruit he prunes so that it will be even more fruitful.

¹ 「我是真葡萄樹，我父是栽培的人。 ² **凡屬我不結果子的枝子，他就剪去**；凡結果子的，他就修理乾淨，使枝子結果子更多。

約翰福音 John 15:1-2

(II) Know the fruits we need to bear

認識我們需要結的果子

(II) Know the fruits we need to bear 認識我們需要結的果實

(A) The fruit of life 生命的果子

(II) Know the fruits we need to bear 認識我們需要結的果實

(A) The fruit of life 生命的果子

(B) The fruit of the Spirit 聖靈的果子

But the fruit of the Spirit is
love, joy, peace,
patience, kindness, goodness,
faithfulness, gentleness and self-control.
Against such things there is no law.

聖靈所結的果子、就是
仁愛、喜樂、和平、
忍耐、恩慈、良善、
信實、溫柔、節制。
這樣的事、沒有律法禁止。

加拉太書 Galatians 5:22-23

(II) Know the fruits we need to bear 認識我們需要結的果實

(A) The fruit of life 生命的果子

(B) The fruit of the Spirit 聖靈的果子

(C) The fruit of lips 嘴唇的果子

我們應當靠著耶穌，常常以頌讚為祭獻給神，這就是那承認主名之人**嘴唇的果子**。

Through Jesus, therefore, let us continually offer to God a sacrifice of praise—**the fruit of lips** that openly profess his name.

希伯來書 Hebrews 13:15

(III) Know the keys to bearing more fruit

認識多結果子的訣要

¹ “I am the true vine, and my Father is the gardener. ² He cuts off every branch in me that bears no fruit, while every branch that does bear fruit he prunes so that it will be even more fruitful.

³ You are already clean because of the word I have spoken to you.

⁴ Remain in me, as I also remain in you. No branch can bear fruit by itself; it must remain in the vine. Neither can you bear fruit unless you remain in me.

¹ 「我是真葡萄樹，我父是栽培的人。² 凡屬我不結果子的枝子，他就剪去；凡結果子的，他就修理乾淨，使枝子結果子更多。³ 現在你們因我講給你們的道，已經乾淨了。⁴ 你們要常在我裡面，我也常在你們裡面。枝子若不常在葡萄樹上，自己就不能結果子；你們若不常在我裡面，也是這樣。

⁵ “I am the vine; you are the branches. If you remain in me and I in you, you will bear much fruit; apart from me you can do nothing. ⁶ If you do not remain in me, you are like a branch that is thrown away and withers; such branches are picked up, thrown into the fire and burned. ⁷ If you remain in me and my words remain in you, ask whatever you wish, and it will be done for you. ⁸ This is to my Father’s glory, that you bear much fruit, showing yourselves to be my disciples.

⁵ 我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裡面的，我也常在他裡面，這人就多結果子；因為離了我，你們就不能做什麼。
⁶ 人若不常在我裡面，就像枝子丟在外面枯乾，人拾起來扔在火裡燒了。
⁷ 你們若常在我裡面，我的話也常在你們裡面，凡你們所願意的，祈求，就給你們成就。
⁸ 你們多結果子，我父就因此得榮耀，你們也就是我的門徒了。

⁹ “As the Father has loved me, so have I loved you. Now remain in my love. ¹⁰ If you keep my commands, you will remain in my love, just as I have kept my Father’s commands and remain in his love.

⁹ 「我愛你們，正如父愛我一樣，你們要常在我的愛裡。
¹⁰ 你們若遵守我的命令，就常在我的愛裡，正如我遵守了我父的命令，常在他的愛裡。

(III) Know the keys to bearing more fruit 認識多結果子的訣要

(A) Having new life from Lord Jesus
擁有從主耶穌來的新生命

(III) Know the keys to bearing more fruit 認識多結果子的訣要

- (A) Having new life from Lord Jesus
擁有從主耶穌來的新生命
- (B) Remaining in Jesus Christ**
與耶穌基督保持連結

(III) Know the keys to bearing more fruit 認識多結果子的訣要

- (A) Having new life from Lord Jesus
擁有從主耶穌來的新生命
- (B) Remaining in Jesus Christ
與耶穌基督保持連結
- (C) Living in God's Word**
活為主話裡

(III) Know the keys to bearing more fruit 認識多結果子的訣要

- (A) Having new life from Lord Jesus
擁有從主耶穌來的新生命
- (B) Remaining in Jesus Christ
與耶穌基督保持連結
- (C) Living in God's Word
活為主話裡
- (D) Living in God's love**
活為主愛裡

(I) Know that bearing fruit is necessary 認識結果子是必須的

(II) Know the fruits we need to bear 認識我們需要結的果子

(A) The fruit of life 生命的果子

(B) The fruit of the Spirit 聖靈的果子

(C) The fruit of lips 嘴唇的果子

(III) Know the keys to bearing more fruit 認識多結果子的訣要

(A) Having new life from Lord Jesus

擁有從主耶穌來的新生命

(B) Remaining in Jesus Christ 與耶穌基督保持連結

(C) Living in God's Word 活在主話裡

(D) Living in God's love 活在主愛裡

(I) Know that bearing fruit is necessary 認識結果子是必須的

(II) Know the fruits we need to bear 認識我們需要結的果子

(A) The fruit of life 生命的果子

(B) The fruit of the Spirit 聖靈的果子

(C) The fruit of lips 嘴唇的果子

(III) Know the keys to bearing more fruit 認識多結果子的訣要

(A) Having new life from Lord Jesus

擁有從主耶穌來的新生命

(B) Remaining in Jesus Christ 與耶穌基督保持連結

(C) Living in God's Word 活在主話裡

(D) Living in God's love 活在主愛裡

(I) Know that bearing fruit is necessary 認識結果子是必須的

(II) Know the fruits we need to bear 認識我們需要結的果子

(A) The fruit of life 生命的果子

(B) The fruit of the Spirit 聖靈的果子

(C) The fruit of lips 嘴唇的果子

(III) Know the keys to bearing more fruit 認識多結果子的訣要

(A) Having new life from Lord Jesus

擁有從主耶穌來的新生命

(B) Remaining in Jesus Christ 與耶穌基督保持連結

(C) Living in God's Word 活在主話裡

(D) Living in God's love 活在主愛裡

Lord I come to You
Let my heart be changed, renewed
Flowing from the grace
That I've found in You
Lord I've come to know
The weaknesses I see in me
Will be stripped away
By the power of Your love

主我親近祢 使我心變化更新
我知在主裡 你恩典湧流
主在祢慈愛裡 我心中一切軟弱
都將被挪去 因祢愛的大能

Hold me close
Let Your love surround me
Bring me near
Draw me to Your side

擁抱我 讓祢愛圍繞我
吸引我 靠近祢身旁

And as I wait
I'll rise up like the eagle
And I will soar with You
Your Spirit leads me on
In the power of Your love

當我等候 將如鷹展翅上騰
我要與祢飛翔 祢聖靈引領我
在祢大能愛中

主開啟我眼 使我與祢面對面

zhǔ kāi qǐ wǒ yǎn shǐ wǒ yú ní miàn duì miàn

明白祢的愛 祢在我裡面

míng bái nǐ de ài ní zài wǒ lǐ miàn

Lord unveil my eyes

Let me see You face to face

The knowledge of Your love

As You live in me

更新我心意 向我顯明祢旨意

gèng xīn wǒ xīn yì xiàng wǒ xiǎn míng ní zhǐ yì

每天的生命中 因祢愛的大能

měi tiān dē shēng mìng zhōng yīn ní ài dē dà néng

Lord renew my mind

As Your will unfolds in my life

In living every day

By the power of Your love

擁抱我 將祢愛圍繞我

yōng bào wǒ jiāng ní ài wéi rào wǒ

吸引我 靠近祢身旁

xī yǐn wǒ kào jìn ní shēn páng

Hold me close

Let Your love surround me

Bring me near

Draw me to Your side

當我等候 將如鷹展翅上騰

dāng wǒ děng hòu jiāng rú yīng zhǎn chì shàng téng

我要與祢飛翔 祢聖靈引領我

wǒ yào yú ní fēi xiáng ní shèng líng yǐn lǐng wǒ

在祢大能愛中

zài ní dà néng ài zhōng

And as I wait

I'll rise up like the eagle

And I will soar with You

Your Spirit leads me on

In the power of Your love

Hold me close
Let Your love surround me
Bring me near
Draw me to Your side

擁抱我 讓祢愛圍繞我
吸引我 靠近祢身旁

And as I wait
I'll rise up like the eagle
And I will soar with You
Your Spirit leads me on
In the power of Your love

當我等候 將如鷹展翅上騰
我要與祢飛翔 祢聖靈引領我
在祢大能愛中

And I will soar with You
Your Spirit leads me on
In the power of Your love

我要與祢飛翔 祢聖靈引領我
在祢大能愛中

祝 福 Benediction

願耶和華賜福給你、保護你。

The LORD bless you and keep you

願耶和華使他的臉光照你、賜恩給你。

the LORD make his face shine upon you and be gracious to you;

願耶和華向你仰臉、賜你平安。

the LORD turn his face toward you and give you peace.

基督在上 基督在旁
jī dū zài shàng jī dū zài páng
基督在內 不斷引領
jī dū zài nèi bù duàn yǐn lǐng
基督在後 又在前
jī dū zài hòu yòu zài qián
我所愛 生命 主宰
wǒ suǒ ài shēng mìng zhǔ zǎi

Christ above us Christ beside us
Christ within us Ever guiding
Christ behind us Christ before
Christ our love our life our Lord

Christ above us Christ beside us
Christ within us Ever guiding
Christ behind us Christ before
Christ our love our life our Lord

基督在上 基督在旁
基督在內 不斷引領
基督在後 又在前
我所愛 生命 主宰

